

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke SAURER	Typ D 330 BF 6 x 4	Typenschein-Nummer CH 3716 63
---	-----------------------	-----------------------	----------------------------------

Hersteller	Aktiengesellschaft Adolf Saurer, 9320 Arbon		
Erkennungsmerkmale	"D 330 BF 6x4" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	links im Einstieg		
Fahrgestellnummer	vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken		
Motorkennzeichen	"D 4 KT" links vorn seitlich auf Motorblock oben		
Hauptimporteur			
Geprüftes Fahrzeug	Prototyp	Unveränderliche Zeichen im Typencode	D 330 BF 6x4

Fahrgestell				Motor	SAURER	Typ	D 4 KT
Anzahl Achsen	3 (H=Doppelachse)	Anzahl Räder	10	Marke	SAURER	Typ	D 4 KT
Lenkung	mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe			Bauart	Reihe	Takte	4
Getriebe	*)			Treibstoff	D	Lage	vorn
Anzahl Gänge	*)			Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Betriebsbremse	Achsantrieb auf Doppelachse			Bohrung	130	Hub	150
	2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Lenkachse:			Hubraum	11940	Steuer-PS	60,81
	drucklufthydraulisch / Antriebsachsen: Druckluft,			Leistungs-PS	315 DIN	bei U/min	2000
	stufenlos lastabh. Bremskraftregler a. Doppelachse						
Hilfsbremse	Federspeicher abstufbar, auf Doppelachse, Betriebs-			Lärm	*) dB/A bei U/min *)		
	druck aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung aus HA-			Schalldämpfer	1 Topf 250x300x1000 oder 1090 mm		
Feststellbremse	Kreis, Druckknopf, mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder			Abgasprüfung	Bosch-SZ = 3,8 (1000 min <sup>-1</sup> )		
Dauerbremse	Staudr. n. abstufbar, a. W. zu TELMA od. Retarder				Facharach = 4,0		
2-Kreis-Kontrolle	Niveaikontr.+Kontroll./Doppelmanom.+Warnanzeiger						

Karosserie	Frontlenkerkabine			Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	Tachograph	Leergewicht	je nach Aufbau \$)		
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	2/beidseitig	Nutzlast	je nach Aufbau		
Unterlegkeil	2/440x210x185 mm	Zugvorrichtung	nach Wunsch	Gesamtgewicht	25000		
Diebstahlsicherung	-			Fabrikgarantie	8500	23000	23000
Anzahl Plätze	t 2 - 6 v	M	h	Reifengrösse	12,00 R 20	11,00 - 20	(Varianten +)
Maasse \$)	Innen	aussen	Achsabstand	Ply / bar	16 / 7,75	16 / 7,75	vgl. Bemerkungen)
Länge	6915		3660 / **)	Tragkraft	6500	2x11500	
Breite	2500/2300	Doppelachse	v h 1320	für V max	100 km/h	100 km/h	
Höhe	2920	Spurweite	v h 1704	Garantierte Anhängelast gebremst			
Ueberhang	s	Spurweite (2,5)	v h 1750	Garantierte Anhängelast ungebremst			
	v	h	h -	Geprüfte Anhängelast	100000		
	h	Spurkreis	l 14200 r 14150	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	50000		
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit gemessen	80-100 km/h		

Ausrüstung	S)	HCR H4 (E)
Fernlichter		HCR H4 (E)
Abblendlichter		A (E) in HCR
Standlichter		WBC CH 1 0133 02
Schlusslichter		WBC CH 1 0133 02
Bremslichter		1 (E) s 2a (E) h wie Schlusslicht
Richtungsblinker	v	1 (E) s 2a (E) h wie Schlusslicht
Rückstrahler	v	1 (E) s I (E)
Markierlichter	v	A (E) s h
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		1/ links kombiniert
Scheibenwischer		2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen		BOSCH 0 320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	SAURER D 330 BF 6x4		
Typenscheinnummer	CH	3716 63	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 - 6	vorn
Leergewicht	lt. Waagschein Treibstoff		D
Nutzlast	je n. Aufbau Steuer-PS		60,81
Gesamtgewicht	25000	Hubraum	11940

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**
**\*) Geräuschmessung nach BAV**

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF S6 - 90 + WSK  
FULLER RTO 12513  
ZF K oder S - 130 B oder 130 S  
ZF 4S - 150 GP mit oder ohne WSK und Retarder

mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1

Nahfeld : 94,0 dB/A bei 2225 min<sup>-1</sup> mit Horizontal-Auspuffaustritt  
95,5 dB/A bei 2200 min<sup>-1</sup> mit Vertikal-Auspuffaustritt

**\*\*) Radstandvarianten** : 4260 mm, 5060 mm, 5760 mm und 3660 mm.

**+) Reifenvariante** : H= 12.00 R 20, 16 PR, 23600 (7,5), V-max. 100 km/h, keine Spurveränderung.

**§) Masse, Gewichte und Ausrüstung** sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegekeil mit 25000 kg geprüft.

Markierlichter : Bei Ausführung 2,5 m werden Markierlichter STRIBEL CH 1 0804 02 an Kabinenseite montiert.  
Standlichter in Scheinwerfer müssen ausser Betrieb gesetzt werden (Verdoppelung der Markierlichter).

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2500 mm)  
(Code 121) Breitezichen erforderlich.

Lastwagen/Sattelschlepper	<u>S A U R E R</u>	<u>5 D F 6x2 G</u>	<u>CH 3716 34</u>
Camion/tracteur à selette	<u>B E R N A</u>	<u>5 V F 6x2 G</u>	<u>CH 3092 34</u>

---

Zusatzkarte / Carte complémentaire

Nächstgelegene Geschwindigkeit bei 50 km/h in Abhängigkeit von Getriebe und Hinterachsübersetzung bei Nenndrehzahl vom Motor.

Vitesse se rapprochant le plus de 50 km/h, dépendant de la démultiplication de la boîte et du pont AR au régime nominal de rotation du moteur.

Nenndrehzahl Motor/Régime nominal de rotation du moteur = 2200 U/min.

Pneugrösse/Dimension des pneus 12 x 22.5" + 11.00 - 20" = Rdyn von 527 mm.

Getriebe / Achsübersetzungen siehe Rückseite  
Boîte à vitesse/démultiplication voir au verso

./.

Achsübersetzung Getriebe	Saurer Antriebsachse									
	7,61 km/h	Gang	6,67 km/h	Gang	5,97 km/h	Gang	5,4 km/h	Gang	4,55 km/h	Gang
ZF 5S-110 GP ZF 5K-110 GP	56	8	48	7	53	7	43	6	51	6
ZF 5S-110 GP + GV91 ZF 5K-110 GP + GV91	48	14	48	13	53	13	50	12	51	11
WSK 400 + S6 - 90	44	5	51	5	43	4	48	4	57	4
	56	6			57	5				
WSK 400 + 5S - 150	56	5	46	4	51	4	57	4	46	3
Fuller RT 9509 a	56	8	48	7	53	7	44	6	52	6
Allison HT 740 DRD	56	4	46	3	51	3	57	3	46	2
Allison HT 750 CRD	45	4	52	4	46	3	52	3	50	2
Allison HT 750 DRD	56	5	46	4	51	4	57	4	46	3
Allison CLBT 750	56	5	46	4	51	4	57	4	46	3

Arbon, 29.4.76.